

Gletscher und Wein

Ghiacciai e vino

Glaciers and wine

eisacktal
valle isarco

Tal der Wege - Valle dei percorsi



Mit den größeren Steinen wurden kunstfertig die Trockenmauern gebaut und so die Terrassen für den Weinbau errichtet.

Con l'utilizzo di grandi massi di pietra si sono eretti muretti a secco realizzando terrazzamenti utili a permettere la coltivazione della vite.

The larger stones were used to build cunningly-crafted stone walls using no mortar and thus to establish terraces for the growing of grapes.



Wir wissen mehr über die Bewegung der Himmelsgestirne als über den Boden unter unseren Füßen.

Sappiamo più del movimento degli astri celesti che della terra sotto i nostri piedi.

We know more about the movement of the stars in heaven than about the ground beneath our feet.

Leonardo da Vinci (1452-1519)

Die Böden in diesem Gebiet sind ein Vermächtnis der Eiszeit. Gewaltige Gletscher lagerten große Schuttmengen ab. Diese lockeren, Wasser durchlässigen und gut durchlüfteten, leicht erwärmbaren Schotterböden sind optimal für den Weinbau. Geringe Niederschläge und viele Sonnentage wirken sich zudem günstig aus.

Vom Boden, dieser dünnen Haut der Erde, hängt unser aller Leben ab. Erhalten wir also diesen Lebensraum und sichern die Bodenfruchtbarkeit – damit wir nicht den Boden unter unseren Füßen verlieren.

I suoli di quest'area sono un'eredità dell'era glaciale. Con il ritiro degli imponenti ghiacciai, rimasero sul terreno enormi ammassi detritici. Questi suoli ghiaiosi poco saldi, permeabili all'acqua, bene areati e facilmente riscaldabili sono ideali per la coltivazione della vite. Le basse precipitazioni e le numerose giornate di sole contribuiscono a fare il resto.

Dal suolo, quel sottile strato che riveste la Terra come una pelle, dipende la vita di tutti noi. La conservazione di questo habitat e il mantenimento della fertilità dei suoli sono fondamentali per non farci mancare la terra sotto i piedi.

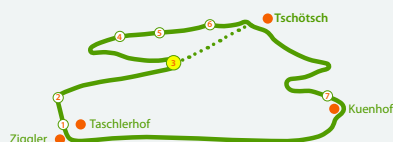
The soils in this area are a relict of the Ice Age. Gigantic glaciers left tremendous amounts of debris in their wake. These loose and easily warmed gravelly soils are permeable for air and water and are optimal for wine-growing. The low amounts of precipitation and lots of sunshine are additional favorable factors.

Our life depends upon this thin skin of earth – the soil. It is therefore important that we conserve and protect this layer of the biosphere and maintain its fertility – otherwise, we might not be able to keep our feet on the ground.

Der Riesling zählt zu den besten Weißweinsorten weltweit. Seine Herkunft ist nicht genau bekannt. Der Wein ist rassig-elegant mit ausgewogenem Fruchtaroma.

Il Riesling si annovera fra le migliori varietà di vino bianco. Sulla sua origine non si hanno notizie precise. Il vino, elegante e di razza, ha un equilibrato aroma dal sentore fruttato.

The Riesling is one of the best varieties of white grape in the world. Its origin is unclear. The wine made from it is lively yet elegant, with well-balanced fruity notes.



Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete. / L'Europa investe nelle zone rurali.



© Leo Unterholzner